

La Société de recherche et de diffusion de la musique haïtienne (SRDMH)



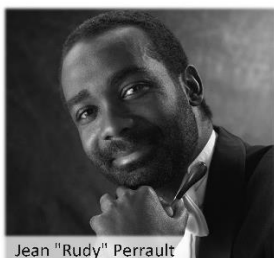
présente

HAÏTI MUSIQUE DE VIE ET D'ESPOIR

Dimanche 15 mai 2016, 14 h
Salle de concert du Conservatoire
4750, avenue Henri-Julien, Montréal
(Stationnement disponible à 5 \$
Métro stations Mont-Royal ou Laurier)



Sabrina CD Jean-Louis



Jean "Rudy" Perrault

QUATUORS À CORDES

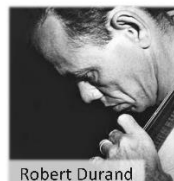
SABRINA CD JEAN-LOUIS *Cœur léger*
JEAN "RUDY" PERRAULT *Exodus*
GIFRANTS *Gason Vanyan*
ROBERT DURAND *Quatuor à cordes No. 1*

ARTISTES

CROSSING BORDERS MUSIC
Tom Clowes, violoncelle (Dir. art.)
Naomi Culp, violon
Maya Shiraishi, violon
Benjamin Weber, alto



Gifrants



Robert Durand

Admission : 40 \$ | Étudiant : 25 \$

Billets en vente au Conservatoire – 514 873-4031 poste 313 – et au www.srdmh.com



SRDMH f
Société de recherche et de diffusion de la
musique haïtienne
430 rue Sainte-Hélène, Bureau 401
Montréal (Québec) H2V 2K7
info@srdmh.com – 514 845-0880



Crossing
Borders
Music



Haïti : Musique de vie et d'espoir

QUATUORS À CORDES

COMPOSITEURS

Robert Durand
Gifrants
Jean "Rudy" Perrault
Sabrina CD Jean-Louis

PRESTATION MUSICALE

CROSSING BORDERS MUSIC
Tom Clowes, violoncelle (directeur artistique)
Naomi Culp, violon
Maya Shiraishi, violon
Benjamin Weber, alto

Dimanche 15 mai 2016, 14 h



Programme

Quatuor à cordes No. 1

I. Allegro Moderato

II. Adagio Cantabile

III. Allegretto Quasi Andantino

IV. Allegro Assai

Compositeur : **ROBERT DURAND**

Gason Vanyan

Compositeur : **GIFRANTS**

***** Entracte *****

Exodus

I. Tale

II. Exodus

III. Hope

Compositeur : **JEAN « RUDY » PERRAULT**

Cœur léger

Compositrice : **SABRINA CD JEAN LOUIS**

Notices biographiques



Robert Durand (1917- 1985)¹

Violoncelliste, il forme avec son père Gaston et son frère Auguste le Trio à cordes Durand, point de départ de la musique de chambre en Haïti en 1936. Membre de la Société internationale des chambristes amateurs, Robert Durand a joué avec des musiciens du monde entier. Compositeur, il a

laissé son unique *Quatuor à cordes*, composé en 1946 à la mémoire de Smetana et de Dvořák. Il s'agit d'une des œuvres les plus attachantes et probablement l'une des plus achevées du répertoire haïtien. Cette œuvre a été conçue alors que M. Durand réalisait les notations des mélodies de contes chantés pour *l'Anthologie du folklore haïtien* de R. Bastien. Élève de Jaegerhuber, se réclamant de la filiation d'Elie, Robert Durand rêvait la musique haïtienne comme résultant d'une élaboration à partir d'éléments folkloriques.

En 1976, il devint un des membres fondateurs de la Société de recherche et de diffusion de la musique haïtienne et ses œuvres furent interprétées dans le cadre des concerts de cette société.



Gifrants (1957-)

Né au Cap-Haïtien, il vit et compose aux États-Unis. Il se situe dans le prolongement de l'école nationale haïtienne, œuvrant depuis 1905, dont la « nouvelle ère » est caractérisée par le désir de raviver l'expression du pays

natal en dépit de son éloignement. Autodidacte, Gifrants cultive une approche éclectique de la musique classique imprégnée d'une expérience acquise d'abord en musique populaire et en jazz, sous l'effet des rythmes brésiliens. Il reconnaît dans cette démarche fusionnelle l'influence, souvent énigmatique, de son devancier Gérard Merceron dont il se réclame. Gifrants aspire à insérer dans le genre classique la facture musicale des groupes *Rasin* (Racine) qui conjuguent la musique rurale et les musiques de danse urbaines. Inspiré et prolifique, Gifrants est l'auteur de sept volumineux recueils de pièces séparées pour formations de chambre ou d'orchestre.

¹ DAUPHIN, Claude (2014), *Histoire du style musical d'Haïti*, Montréal, Mémoire d'encrier.



Jean « Rudy » Perrault (1961-)

Chef d'orchestre symphonique et d'orchestre de chambre, compositeur et interprète, Jean R. Perrault enseigne le violon, les techniques d'instruments à cordes et les principes fondamentaux de la conduite à l'Université Duluth au Minnesota. Il a dirigé de nombreux ensembles

de France, de Russie, d'Italie et de Turquie.

Il maintient un programme actif lui permettant de performer avec des organisations telles le *U3 Piano Trio*, le *Duluth-Superior Symphony* à Duluth, le *New York Virtuosi*, le *New York Pops*, le *Vermont Mozart Festival Orchestra*, le *Chamber Orchestra of Philadelphia*, le *Philadelphia Virtuosi*, le *Brooklyn Philharmonic*, le *Philly Pops* et au spectacle de Broadway *La Belle et la Bête*.

Il a réalisé l'édition et l'orchestration d'œuvres pour piano de compositeurs classiques haïtiens et travaille actuellement à un duo pour violoncelle et piano, un dialogue pour violon et violoncelle, un quatuor à cordes et un ballet (*Cérémonie Vodou*). L'Orchestre de chambre de Philadelphie, l'Orchestre philharmonique de Sainte-Trinité ainsi que le *New York City Housing Authority Orchestra* ont interprété ses compositions.



Sabrina CD Jean Louis (1993-)

Née à Jacmel, cette artiste haïtienne fréquente l'École de musique Dessaix-Baptiste de Jacmel, où elle apprend le violoncelle. Lors d'un camp de musique tenu à Jacmel, ses dispositions la font remarquer par Janet Anthony, professeur de musique à l'Université Lawrence d'Appleton (Wisconsin) qui l'y invite pour

quelques semaines. En 2005, elle fait partie de l'orchestre de l'École de musique Dessaix-Baptiste, puis est admise d'abord au petit orchestre de chambre de l'École de musique de Sainte Trinité, dont elle intègrera l'Orchestre philharmonique par la suite.

La formation de Sabrina Jean Louis est largement autodidacte et nourrie des camps de musique. C'est dans ce contexte qu'elle apprend l'harmonisation à quatre voix, et compose entre autres œuvres *Clair de lune (2008)*, interprétée par l'Orchestre philharmonique de Sainte Trinité et par le quatuor américain *Crossing Borders Music*, puis à l'*Indiana University of Pennsylvania* en hommage aux disparus du tremblement de terre de 2010. Ces performances contribuent au rayonnement international de ce jeune talent.

Crossing Borders Music

Fondé en 2011, ce quatuor est vite devenu une référence en matière de musique de chambre d'Haïti et de l'Ouganda. En 2013, il a enregistré un album de musique de chambre haïtienne et en 2014 un double disque compact comportant des œuvres du compositeur haïtiano-américain Gifrants. Organisme sans but lucratif, *Crossing Borders Music* (www.crossingbordersmusiccollective.org) s'est donné pour mission d'éveiller la conscience du public et des jeunes en particulier sur la diversité et la richesse culturelles qui les entourent. Il se concentre principalement sur les œuvres de compositeurs dont la culture est moins diffusée ou sous-représentée, afin de les faire découvrir.

Le quatuor comprend les musiciens suivants :



Tom Clowes (directeur artistique)

Fondateur de l'ensemble, il joue et enseigne le violoncelle dans la région de Chicago. Auparavant, il était membre de *Tucson Symphony Orchestra*. Ancien étudiant de la violoncelliste de renommée internationale Wendy Warner et de l'ex-violoncelliste principal de *Detroit Symphony Orchestra*, Italo Babini, il est membre du *Civic Orchestra of Chicago* et a joué sous la direction des chefs d'orchestre Ricardo Multi, Peter Oundjian, Larry Rachleff et Cliff Colnot. En 2010, il organise le concert intitulé *Journey to Haiti* (Voyage en Haïti), diffusé sur WFMT et acclamé par le critique musical de cette station de radio et du journal *Chicago Sun-Times*, feu Andrew Partner. Ce dernier qualifie le concert de « très émouvant et inspirant » et dit qu'il a été impressionné par la qualité de la création musicale. Durant l'été, Tom enseigne à l'École de musique Sainte-Trinité, au camp d'été situé à Cange, Haïti. Le reste de l'année, il enseigne au *Hyde Park Suzuki Institute* et au *Chicago West Community Music Center of Garfield Park*.



Maya Shiraishi

Née au Japon, elle est diplômée du *Chicago College of Performing Arts*, de *Roosevelt University*, aux États-Unis. Elle a eu pour guide la violoniste Jasmine Lin, du *Chicago Chamber Musicians and Formosa Quartet*, qui a reçu une nomination pour un Grammy. Maya a étudié la musique de chambre avec Shmuel Ashkenasi, violoniste fondateur du *Vermeer Quartet*, et est membre du *Civic Orchestra of Chicago*. À ce titre, elle a collaboré avec Yo-Yo Ma et a joué sous la direction de Ricardo Muti, Carlos Miguel Prieto et Sir Andrew Davis.



Naomi Culp

Violoniste et membre du Kaia String Quartet, elle s'est produite un peu partout aux États-Unis, en Russie, en Chine, à Taiwan, au Japon et en Australie. En 2003, elle a remporté le premier prix au *National Fine Arts Festival Competition* à Washington, D.C. Elle a également été invitée à jouer le quintette à cordes de Schubert avec Yo-Yo Ma lors du *Chicago Symphony's Citizen Musician's Week* au *Fortnightly Club of Chicago*. Par ailleurs, Naomi aime bien collaborer avec des ensembles ou des artistes de jazz ainsi qu'à des projets indépendants de musique rock, folklorique ou du monde. Naomi a enseigné le violon au *Chicago West Community Music Center* et enseigne actuellement au *Community Division of DePaul University*.



Benjamin Weber

Depuis qu'il s'est joint au *Civic Orchestra of Chicago* en 2008, il a donné des représentations de musique de chambre et de musique orchestrale dans diverses régions de sa ville natale. Il tient le rôle d'alto principal au *Rockford Symphony* et celui d'*Assistant Principal* à l'*Illinois Philharmonic*. Auparavant, il a joué avec le *New World Symphony*, *Elgin Symphony*, *Madison Symphony*, *New Millennium Orchestra*, *Access Contemporary Music* et *Palomar Ensemble*. En septembre 2013, il a participé, avec *Kontras Quartet* et *Kruger Brothers*, à l'émission *Late Show with David Letterman*. Benjamin fait partie du personnel enseignant de *Merit School of Music* et possède un petit studio privé.

Remerciements

La SRDMH remercie de leur soutien les partenaires suivants :



La **Fondation Connaissance et Liberté, FOKAL**, créée en 1995 et reconnue d'utilité publique depuis 2000, est une fondation nationale haïtienne financée principalement par l'Open Society Foundations, réseau de fondations et d'initiatives pour la promotion des valeurs démocratiques. La FOKAL reçoit aussi du financement de l'Union Européenne et de la Coopération française.
www.fokal.org

La **Fondation UNIBANK**, institution à but non lucratif, symbolise l'engagement de responsabilité sociale et communautaire du Groupe Financier National (GFN)® dès 1993. La Fondation Unibank accorde une importance particulière à l'éducation, à la recherche, au sport et à la culture. www.unibankhaiti.com

Le **Centre international de documentation et d'information haïtienne, caribéenne et afro-canadienne (CIDIHCA)** est un organisme sans but lucratif, fondé à Montréal en 1983. Il est à ce jour l'un des rares organismes ethniques francophones œuvrant dans le domaine de la recherche, des arts et de la culture au Québec.
www.cidihca.com.

La **Société de recherche et de diffusion de la musique haïtienne (SRDMH)** est un organisme sans but lucratif, fondé à Montréal en 1977 et enregistré auprès du gouvernement du Québec depuis mars 1979. Sa mission première est de faire la promotion de la musique classique haïtienne. La SRDMH est administrée par des bénévoles. Le conseil d'administration tient à souligner le travail de Barthélemy Aucourt, Junia Barreau, Myrtille Devilmé, Josiane Rigaud et Marlène Valcin.

Devenez membre ou faites une contribution


Cotisation annuelle : Étudiant (avec preuve) 20 \$; Régulier 30 \$;
Sociétaire 65 \$; Sociétaire honoraire 100 \$.


Pour plus d'information, visitez notre site internet (www.srdmh.com).

**Société de recherche et de diffusion de la musique haïtienne
(SRDMH)**

430, rue Sainte Hélène, Bureau 401, Montréal, Québec H2Y 2K7, Canada

 SRDMH

 info@srdmh.com

 514 845-0880